

# Munduko hizkuntzen izenak euskaraz

**Belen Uranga, Patxi Juaristi, Itziar Idiazabal, Andoni Barreña  
eta Estibalitz Amorrortu**  
**UNESCOko Munduko hizkuntzei buruzko txosteneko  
batzorde teknikoko kideak**

Lan honek munduko hizkuntza-izenak euskaraz emateko proposamen bat biltzen du. Proposamen hau premiak eragindako lanaren ondorio da. Izan ere, UNESCOren aginduz egindako *Munduko hizkuntzei buruzko txostenean* (Barreña eta beste, 2003a, 2003b; Amorrortu eta beste, 2004) aipatzen diren hizkuntza-izenen euskal ordainak ematerakoan, gai honen inguruan dagoen hutsuneari aurre egin behar izan zaio, txostenean agertzen diren hizkuntza-izen gehienak ez baititu Euskaltzaindiak arautu. Lan honetan, beraz, txostenean aipatzen diren hizkuntza-izenak euskaraz emateko egin den aukeraren berri emango da, eta hartarako erabilitako irizpide-proposamena aurkeztuko da. Ez dira munduko hizkuntza guztien euskal izenak bideratzen, aipatutako txostenean ageri direnenak baino. Lanak guztira 1.000tik gora euskal izen biltzen ditu.

This article proposes a way to name in Basque the languages of the world. The proposal has been done as a consequence of the communicative need: when trying to give Basque names to the language names mentioned in the *Review of the World's Languages* that UNESCO asked us to do, we had to come up with names we did not have, since most of the language names mentioned in the review have not been codified yet by the Basque Language Academy. Thus, in this article we explain the decisions taken and the criteria used to name the languages mentioned in the review. We do not propose Basque names for all the languages of the world, but just for the languages mentioned in the review. The list we provide contains more than 1,000 Basque names.

UNESCOk<sup>1</sup> sustatu eta Eusko Jaurlaritzak diruz lagundutako *Munduko hizkuntzei buruzko txostenarekin* munduko hizkuntzen egoera azalera nahi izan da, euren ezagutza, erabilera eta bilakaeran eragina duten zenbait faktore aztertuz. Alegia, txostenak komunitate linguistikoengan eragina duten faktoreak aztertu ditu, hizkuntzen galbideari itzuri egiteko proposamen batzuk biltzeko.

Bi ohar, hasteko, proposamenari buruz: esandako txostenean milaka hizkuntza aipatzen badira ere, ez daude munduan diren guztiak; ezta gehienak ere. Horregatik ez ditu irakurleak ezagunak diren hizkuntza asko eta asko hemen aurkituko. Aipatzen direnen izenak, bestalde, ingelesez, gaztelaniaz, eta euskaraz eman behar izan direnez, halaxe ere aurkituko ditu proposamenean.

Munduko hizkuntza-izenak erabiltzean identifikazio-arazo handiak izaten dira, sarritan hizkuntza bera hainbat izenez ezagutzen delako. Esaterako, 6.809 hizkuntza biltzen dituen *Ethnologue* izeneko katalogoak (Grimes, 2000), 41.791 hizkuntza-eta dialekto-izen jasotzen ditu (*Alternate names and Dialects names*).

Egia da arazoa ez dela soilik hizkuntza-izenen kontura mugatzen, sarritan aldaera bi (edo gehiago) hizkuntza bera edo hizkuntza beregainak diren ere eztabaidatzen delako. Hemen eztabaida saihestu eta hizkuntza-izenak, aldaera-izenak eta hizkuntza-taldeen izenak txostenean aipatzen diren moduan jasotzen dira.

Horrela, bada, lan honetan lehenik eta behin ingelesezko eta gaztelaniazko hizkuntza-izenen aukera-irizpidea azalduko da labor-labor. Ondoren, euskarazko heteroglotonimoenena, eta, amaitzeko, hiru hizkuntza-izenen bilduma erakutsiko da. Ohartarazi beharra dago, hizkuntzaren izenari autoglotonimoa deitzen zaiola, hizkuntza horretako hitzunik berek emandakoa denean, eta, aldiz, heteroglotonimoa, auzokoek izendatu dutenean.

## 1. Ingelesezko eta gaztelaniazko heteroglotonimoen hautatzea

Oro har, bi izan dira heteroglotonimoen terminoak biltzeko iturriak. Batetik, galdetegiak bete dituzten informatzaileek edo eskualdeetako hizkuntza-egoerari buruzko txostenak idatzi dituztenek emandakoak. Bestetik, nazioarteko argitalpenak, zeinetan erabiltzen diren izenak zinez askotarikoak diren, lehenago ere aipatu den legez. Komeni da argitzea galdetegia izan dela aipatu txostena prestatzeko erabili den informazio-iturri garrantzizkoenetako bat; izan ere, informazio zuzena eta originala lortzeko bidea eman baitu; baina kontuan izan behar da, halaber, horrela jasotako terminoak ingelesez, gaztelaniaz, frantsesez, errusieraz zein beste hainbat hizkuntzatan jaso direla.

Txostena idazterakoan, egokiena hizkuntzak euren autoglotonimoez izendatzea zela erabaki zen arren, ezin izan zaio asmo horri eutsi. Zenbait arrazoi izan dira tarteko: hainbat hizkuntzak ez dutelako autoglotonimorik, guk halakorik bildu ez dugulako, hizkuntza berak autoglotonimo bakarra izan beharrean bat baino gehiago izan dezakeelako, edo autoglotonimoa adierazteko grafia-sistema ezberdinak erabiltzen direlako. Horiez gain, autoglotonimoa erabiltzea alboratu egin da askotan hizkuntzaren identifikazioa zailduko litzatekeelako. Edozelan ere,

---

1. *Munduko hizkuntzei buruzko txostena* Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzari esker egin ahal izan da, UNESCO Etxeak kudeaturik.

batzuetan autoglotonimoa aukeratu da termino egokiena delakoan, forma “okerrak” alboratzeko asmoz. Horrela, adibidez, gaztelaniaz ‘mapuche’ izena baztertu egin da, herritarra adierazten baitu, eta *mapudungun* autoglotonimoa hautatu. Era berean, *tamazight* aukeratu da ‘berber’ hizkuntza adierazteko.

Hizkuntza-izena aukeratzean gailendu den irizpidea, txostenerako galdetegia bete duen informatzailearen iritzia izan da. Horren arabera, hizkuntzaren izenak galdetegia osatu den hizkuntzaren heteroglotonimorako balio izan du, eta beste hizkuntzetarako proposamenak egin behar izan dira.

Ingelesezko eta gaztelaniazko heteroglotonimo-zerrenda egitean, nazioarteko argitarapenen arloan, honako iturrietara jo da: batetik, munduko hizkuntzez dihardutenetara; hala nola Comrie, Matthews eta Polinsky (1996); Crystal (1994); Del Moral (2002); Grimes (arg.) (2000); Junyent (1999); Kloss eta McConnell (1974, 1978a, 1978b, 1978c, 1979a, 1979b, 1981, 1984); Moreno Cabrera (1990); Moseley eta Asher (1994); Ruhlen (1991); Wurm (1996, 2001); Wurm, Mühlhäusler eta Tryon (arg.) (1996) eta, bestetik, eskualdeetako hizkuntzez ari direnetara: England (1994), Guatemalako hizkuntzez; Glozie eta Blench (arg.) (1998), Nigeriako hizkuntzez; Kinkade (1991), Kanadako hizkuntzez; Landaburu (1995), Kolonbiako hizkuntzez; Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática erakundea (1994), Mexikoko hizkuntzez; Morózova eta Yéschenko (1999), Kaukasoko hizkuntzez, eta Suárez (1983), Mesoamerikako hizkuntzez.

Baina horien guztien artean, aspalditxoan munduko hizkuntzalarien artean izan duten oihartzuna kontuan hartuta, Grimes-en *Ethnologue* katalogoko (2000) sarre-  
ra nagusia aukeratu da, ingeleserako, irizpide eraginkorren eta, beraz, erabilien moduan, eta Moreno Cabrera-k (1990) biltzen dituen proposamenak gorde dira gaztelaniarako.

## 2. Euskarazko heteroglotonimoen aukeraketa

Hizkuntza-izenak, aldaera-izenak eta hizkuntza-taldeak euskaraz izendatze-  
rakoan jarraitu diren irizpideak honakoak dira:

1. Euskaltzaindiak erabakitako edo proposatutako euskarazko hizkuntza-izenak bere horretan erabiltzea, hala nola, *txinera*, *katalana*, *kannadera*, *moldavia*, *txewera* edo *xhose*. Horretarako, Euskaltzaindiaren arau berrietara (47a eta 53a, hain zuzen) (Euskaltzaindia, 1994-2003) eta *Hiztegi Batua* (Euskaltzaindia, 2000) iturrira jo da, eta kontraesanak izan direnean, esaterako, *xhosa*, *bengaliera* eta *punjabiera* 53. arau berrian, eta *xhose*, *bengalera* eta *punjabera* Hiztegi Batuan, azken erabakia hautatzea aukeratu da.
  - 1.1. Euskaltzaindiak proposatutakoen artean *kitxua* heteroglotonimoa edo *ruma simi* autoglotonimoa ez erabiltzea erabaki da, batez ere lan honetan *quechuera* eta *quichuera* ezberdintzen direlako. Bestalde, ortografiaren aldetik nazioartekotasuna gorde nahian gehien erabiltzen den idazkera gordetzea erabaki da geroago aipatuko den arrazoiarengatik.
  - 1.2. Euskaltzaindiak onetsitako *khemerera*, *oriya*, *tagalo* eta *thailandiera* formen orde, lan honetan *khmerera*, *oriyera*, *tagalog* eta *thaiera* erabil-

tzea erabaki da. *Khmerera*, *tagalog* eta *thaiera* hizkuntzen kasuetan, jasotako informazioaren arabera jatorrizko edo bertako formei hobeto egokitzen zaizkielako; *oriyera* hizkuntza-izenaren kasuan, zilegia dirudielako *-era* atzikia erabiltzeak, Oriya Indiako eskualde baten izena baita, eta era horretan eraiki direlako Indiako beste hainbat hizkuntza-izen, hala nola, *punjabera* Punjab eskualdetik eta *bengalera* Bengalatik.

Euskaltzaindiak orotara 200en bat heteroglotonimo onetsi dituenaz, hizkuntza ofizial direnenak gehienez, hurrengo irizpideak onetsi dira gainerakoei dagozkien heteroglotonimoak zehazteko.

2. Euskaltzaindiak onetsi ez dituen hizkuntza-izenetarako, azken aspaldian euskarazko testu eta idazkietan erabilitako heteroglotonimoak jasotzea, hala nola, *alsaziera*, *aragoiera*, *bretainiera*, *erromantxera*, *galesera*, *okzitaniera* eta *provenzera*.
3. Euskaltzaindiak arautu ez dituen gainerako heteroglotonimoetarako, ingelesezko heteroglotonimoetan oinarritutako egokitapena proposatzea, horrela erraztu egiten baita beste hizkuntzetan idatzitako hizkuntza jakin bati buruzko informazioa biltzea. Aipatu egokitapena jarraian zehaztuko diren irizpideak kontuan izanik egin da:
  - 3.1. Ingelesezko heteroglotonimoetarako egina dagoen aukeraketa ortografikoa gordetzea, hala nola, *chuvashera*, *chrauera*, *khalingera*, *q'anjob'alera* edo *q'eqchi'era*.
  - 3.2. Oinarritzat hartutako ingelesezko heteroglotonimoa pertsona-taldea edo herrialdea izendatzeko ere erabiltzen bada, *-era* atzikia eranstea, hala nola, *achuarera*, *bavariera*, *igboera* edo *ingushera*, atziki horren bidez, eta Euskaltzaindiak dioten legez, hizkuntza bereizi egiten baita herritarren eta herrialdeen izenetatik.

Aldiz, ingelesezko heteroglotonimoa herritarrak edo eskualdea adierazteko erabiltzen ez bada, edo ez bada halakorik identifikatzeko informazio eskuratu, bere horretan erabiltzea erabaki da, *-era* atzikia erantsi barik, alegia. Kasu horietako adibideak honakoak dira: *aguano*, *andoke*, *halung* edo *peere*.
  - 3.3. Oinarritzat jasotako ingelesezko heteroglotonimoak atzizkiren bat biltzen badu, atziki hori euskal atzizkiak ordezkatzea, esate baterako, *asturiera* (< asturian), *ossetiera* (< ossetic), *piemontera* (< piemontese) edo *serbiera* (< serbian).
  - 3.4. Oinarritzat jasotako ingelesezko heteroglotonimoa 'e' bokalaz amaitzen bada, *-era* atzikia eranstean '-e + e = ee' fonetika-legea gordetzea, hala nola, *eveera* (eve + *-era*), *kagateera* (kagate + *-era*) edo *mattoleera* (mattole + *-era*).

Halere, jatorrizko heteroglotonimoak 'e' bi biltzen baditu hitz-amaieran, bokal-kopuru hori soiltzea, esate baterako, *creera* (< cree + *-era*) kasuan.
- 3.5. Oinarritzat jasotako ingelesezko heteroglotonimoa 'a' bokalaz amaitzen bada, '-a + e = e' fonetika-legearen arabera proposatzea, hala nola,

*abazera* (abaza + -era), *amueshera* (amuesha + -era), *damera* (dama + -era) edo *medumbera* (medumba + -era).

Oinarrizko heteroglotonimoa 'ea' hiatumez/bokal sekuentziaz amaitzen bada, '-eera' idaztea *-era* atzizkia eranstea, hala nola, *tibea* > *tibeera*.

Oinarrizko heteroglotonimoa silaba bakarrekoa baldin bada, amaierako 'a' bokala gordetzea, hala nola, *gaera* (< ga + -era).

3.6. Ondoko salbuespena egitea ere erabaki da: Europan zehar bizi diren ijitoen hizkuntza, nazioartean hainbat heteroglotonimoren bidez ezagutzen dena (*gipsy*, *romani* eta abar), euskaraz *ijitoera* izendatzea; izan ere, *erromintxela* euskal terminoa, soilik Euskal Herrian ijitoek erabili duten hizkera izendatzeko gordetzeak zuzenagoa dirudi eta.

4. Hizkuntza-taldearen izenak (*phylumak*, familiak, eta abar) euskaraz adierazteko, antzeko irizpideak jarraitzea, baina oraingoan *-(t)ar* atzizkia erantsiz:

4.1. Hizkuntza-izenekin egin den legez, terminoren bat Euskaltzaindiak emana bada, Euskaltzaindiak bideratutako toki-izen baten gainean eraikia bada (38. araua, esaterako) edo azkeneko urteetan testu eta idazkietan nolabaiteko erabilera izan badu, termino hori jasotzea, hala nola, *azteka*, *erromantze*, *kaukasoar*, *txinatar*, *txadtar*, *turkiar* eta *indoeuropar*.

Salbuespen modura, alboratu egin da lan honetan Euskaltzaindiak onetsitako 'Itsaso Baltikoa' toponimoaren 'baltiko' erroa hizkuntza-familia izendatzeko, eta 'Balt' toponimoaren gainean eraiki da hizkuntza-taldearen euskal izena: *baltar*. Erabaki horrekin euskaraz arrotza den atzizkia baztertu egin daiteke.

4.2. Gainerakoei dagokienez, nazioarteko izenetan oinarritzea, baina jatorrizko izenean izan dezaketen atzizkia erantziz eta euskarazko *-(t)ar* atzizkia erantsiz, baldin eta jatorrizko izena tokiren bat adierazteko erabiltzen bada. Era berean, lehenago adierazitako arrazoiagatik, gehienetan nazioarteko grafia gordetzen saiatzea. Horrela, *chibchapaetzar*, *dravidar* (< Dravida), *niloar*, *uraldar*, *papuar* eta abar.

4.3. Nazioarteko izena ez badago toki-izenen baten gainean eraikia, edo hori baieztatzerik ez bada izan, bere horretan, atzizkirik gabe uztea: *almosan hizkuntza-taldea* kasuko.

4.4. Zenbaitetan, izena oso ezaguna denean, oinarrizko izena inolako euskal atzizkirik erantsi barik eman da. Horrela egin da, esate baterako, ondoko izenekin: *apache*, *azteka*, *bantu*, *berber*, *maya*, eta *na-dene*.

4.5. Oinarriari *-(t)ar* atzizkia eranstea, Azkunek eta bestek (1990) eta Alberdik eta Sarasolak (2001) munduko leku-izenetako jentilizioak osatzeko proposatzen duten erabilera gordetzea erabaki da, era honetan:

*-dar* aldakia:

*-m*, *-n* edo *-l* kontsonantez amaituriko oinarriari (*dagestandar* eta *uraldar*)

-*tar* aldakia:

gainerako kontsonanteren batez amaituriko oinarriei (-*t* izan ezik),  
(*abkhaz-adyghtar, chibcha-paeztar, kerestar, mon-khmertar*);

-*a* eta -*e* bokalez amaitzen diren silaba bakarreko edo biko oinarriei  
(*andetar, lolo-burmatar, eta oto-manguetar*)

-*ar* aldakia:

oinarria -*t* kontsonantez amaitzen bada (*eskimo-aleutar*);

-*i*, -*o* eta -*u* bokalez amaitzen denean (*niloarra, sepik-ramuar, kaukasoar*)

hiru silaba edo gehiagokoa izanik -*a* eta -*e* bokalez bukatutakoei  
(*caribear, malayo-polinesiar*)

- 4.6. Familiaren izena hitz-elkartua bada, oinarriak marratxo baten bidez adieraztea erabaki da, hala nola, *benue-kongoar* eta *ge-pano-caribear*. Alabaina, elkartutakoren bat kontinenteren baten izena bada, marratxo barik idatziko da, esaterako *indoeuropar, afroasiar* eta *austronesiar*.

### 3. Hizkuntza-izenen, aldaera-izenen eta hizkuntza-taldeen izenen zerrenda

Lehenago ere esan den legez, kontuan hartu behar da zerrendan ez direla agertzen munduko hizkuntza guztiak, ezta hurrik eman ere. Txostenean aipatutakoen heteroglotonimoak egokitzen baino ez gara ahalegindu.

Zerrenda honetan hiru zutabetan bildu dugu informazioa, eta euskarazko proposamenaren araberrako ordena alfabetikoan eman da. Ezkerretik eskuinera, lehen zutabea euskarazko heteroglotonimoak, bigarren zutabea ingeleserako proposatutako heteroglotonimoak, hirugarren zutabea guk proposatutako gaztelaniazko heteroglotonimoak.

**Euskaraz**

!Xú  
 Abazera  
 Abkhaz-adyghtar hizkuntzak  
 Abkhazera  
 Achagua  
 Achangera  
 Achiera  
 Acholiera  
 Achuarera  
 Achumawiera  
 Adamawa-fulfulde  
 Adamawar hizkuntzak  
 Adyghe  
 Afarera  
 Afrikaans  
 Afroasiar hizkuntzak  
 Aghemera  
 Aghulera  
 Aguanoera  
 Ahlonera  
 Aimara  
 Ainuera  
 Aitzin-austronesiera  
 Aitzin-bantuera  
 Aitzin-niger-bantuera  
 Aiwoera  
 Ajachmen (juaneño)  
 Akanera  
 Akatekera  
 Akhwakhera  
 Akoose  
 Akoye  
 Akuapimera  
 Alakaluf hizkuntzak  
 Aleman  
 Algonquiar hizkuntzak  
 Algonquiera  
 Almosan hizkuntzak  
 Alsaziera  
 Altaitar hizkuntzak  
 Amahuakera  
 Amaiweri-kisambaeri  
 Amarakaeri  
 Amerindiar hizkuntzak  
 Amharera  
 Amueshera  
 Amuzgoar hizkuntzak  
 Amuzgoera  
 Andamanar hizkuntzak  
 Andamanera  
 Andetar hizkuntzak  
 Andiera  
 Andoa  
 Andoke  
 Anêmera  
 Anongera  
 Apache hizkuntzak  
 Arabelera  
 Arabiera

**Ingelesez**

!Xú  
 Abaza  
 Abkhaz-Adyghian languages  
 Abkhaz  
 Achagua  
 Achang  
 Achi  
 Acholi  
 Achuar  
 Achumawi  
 Adamawa Fulfulde  
 Adamawa languages  
 Adyghe  
 Afar  
 Afrikaans  
 Afro-Asiatic languages  
 Aghem  
 Aghul  
 Aguano  
 Ahlon  
 Aymara  
 Ainu  
 Proto-Austronesian  
 Proto-Bantu  
 Proto-Niger-Congo  
 Aiwo  
 Ajachmen (Juaneño)  
 Akan  
 Akateko  
 Akhwakh  
 Akoose  
 Akoye  
 Akuapim Twi  
 Alakaluf languages  
 German  
 Algonquian (Algonquin) languages  
 Algonquin  
 Almosan languages  
 Alsatian  
 Altaic languages  
 Amahuaca (Amahuaka)  
 Amaiweri-Kisambaeri  
 Amarakaeri  
 Amerindian languages  
 Amharic  
 Amuesha  
 Amuzgoan languages  
 Amuzgo  
 Andaman languages  
 Andamanese  
 Andean  
 Andi  
 Andoa  
 Andoke  
 Anêm  
 Anong  
 Apache languages  
 Arabela  
 Arabic

**Gaztelaniaz**

!Xú  
 Abazá  
 Abjazo-adigo (lenguas)  
 Abjazo  
 Achagua  
 Achang  
 Achi  
 Acholi  
 Achuar  
 Achumawi  
 Adamawa fulfulde  
 Adamawa (lenguas)  
 Adigo  
 Afar  
 Afrikaans  
 Afro-asiática/o  
 Aghem  
 Agul  
 Aguano  
 Ahlon  
 Aymara  
 Ainu  
 Proto-austronesio  
 Proto-bantú  
 Proto-níger-congo  
 Aiwo  
 Ajachmen (juaneño)  
 Akan  
 Akateko  
 Akhwakh  
 Akoose  
 Akoye  
 Akuapim twi  
 Alakalufa/o  
 Alemán  
 Algonquina/o  
 Algonquin  
 Almosana/o  
 Alsaciano  
 Altaica/o  
 Amahuaca  
 Amaiweri-kisambaeri  
 Amarakaeri  
 Amerindia/o  
 Amárico  
 Amuesha  
 Amuzgueña/o  
 Amuzgo  
 Andamanesa/o  
 Andamanés  
 Andina/o  
 Andi  
 Andoa  
 Andoke  
 Anêm  
 Anong  
 Apache  
 Arabela  
 Árabe

Aragoiera	Aragonese	Aragonés
Arasairi	Arasairi	Arasairi
Araucaniar hizkuntzak	Araucanian languages	Araucana/o
Arawakera	Arahuaca (Arawaka)	Arahuaca
Arawaktar hizkuntzak	Arawakan (Arawak) languages	Arawaka
Archiera	Archi	Archi
Armeniera	Armenian	Armenio
Aruera	Aru	Aru
Asanteera	Asante Twi	Asante Twi
Ashaninkera	Ashaninca (Ashaninka)	Ashaninca
Assamera	Assamese	Asamés
Asturiera	Asturian	Asturiano
Asu	Asu	Asu
Athapahare (athpareera)	Athapahare (Athpare)	Athapahare (Athpare)
Athapaskar hizkuntzak	Athapaskan languages	Athabasa/o
Athpareera	Athpare (Athapahare)	Athpare (Athapahare)
Atsugewiera	Atsugewi	Atsugewi
Aukanera	Aukan	Aucano
Australiar hizkuntzak	Australian languages	Australiana/o
Austroasiar hizkuntzak	Austro-Asiatic languages	Austro-asiática/o
Austronesiar hizkuntzak	Austronesian languages	Austronesia/o
Avarera	Avar	Avaro
Awa pit	Awa Pit	Awa pit
Awadhiera	Awadhi	Awadhi
Awajunera	Awajun	Aguaruna
Awakatekera	Awakateko	Awakateko
Azerbaijanera	Azerbaijani	Acerí
Azteka hizkuntzak	Aztec languages	Azteca
Babankiera	Babanki	Babanki
Baboleera	Babole	Babole
Backslang	Backslang	Backslang
Badyarera	Badyara	Badyara
Bafutera	Bafut	Bafut
Bagriera	Bagri	Bagri
Bagval (bagulalera)	Bagval	Bagval
Bahasera (indonesiera)	Bahasa (Indonesian)	Bahasa
Bahengera	Baheng	Baheng
Baiera	Bai	Bai
Baimera	Baima	Baima
Baisoera	Baiso	Baiso
Bakera	Baka	Baka
Bakole	Bakole	Bakole
Bakpwe	Bakpwe	Bakpwe
Balantera	Balanta	Balanta
Balkarera	Balkar	Balkar
Balongera	Balong	Balong
Baltar hizkuntzak	Baltic	Baltica/o
Bamanankan	Bamanankan	Bámbara
Bandialera	Bandial	Bandial
Baniwera	Baniwa	Baniwa
Bantawera	Bantawa	Bantawa
Bantu hizkuntzak	Bantoid (Bantu) languages	Bantú
Bao'anera	Bao'an	Bao'an
Barasanera	Barasana	Barasana
Bardiera	Bardi	Bardi
Barera	Bara	Bará
Bargamera	Bargam	Bargam
Bariaiera	Bariai	Bariai
Bariera	Bari	Barí
Barubera	Baruba	Baruba
Barugera	Baruga	Baruga



Basariera	Basari	Basarí
Batangerá	Batanga	Batanga
Batiera	Bati	Bati
Batsera	Bats	Batsbi
Bavariera	Bavarian	Bávaro
Bayotera	Bayot	Bayot
Beashera	Beash	Beash
Befangera	Befang	Befang
Behe saxoiera	Low Saxon	Bajo sajón
Belhareera	Belhare	Belhare
Bembera	Bemba	Bemba
Bendeera	Bende	Bende
Benera	Bena	Bena
Bengalera	Bengali	Bengalí
Bengni-bogar	Bengni-Bogar	Bengni-bogar
Benue-kongoar hizkuntzak	Benue-Congo languages	Benue-congo
Berber hizkuntzak	Berber languages	Bereber
Bezhtiera	Bezhti	Bezhti
Bhiliara	Bhili	Bilí
Bhojpurera	Bhojpuri	Bhojpuri
Bhramu	Bhramu	Bhramu
Bhujelera	Bhujel	Bhujel
Bhumijera	Bhumij	Bhumij
Biao	Biao	Biao
Bielorrusiera	Belarusan	Bielorruso
Biminera	Bimin	Bimin
Bislama	Bislama	Bislamá
Bisuera	Bisu	Bisu
Biu-mandarar hizkuntzak	Biu-Mandara languages	Biu-mandara
Blackfootera	Blackfoot	Siksika
Blangerá	Blang	Blang
Bleanera	Blean	Blean
Blissera	Bliss	Bliss
Boaziera	Boazi	Boazi
Bodoar hizkuntzak	Bodic languages	Bódica
Boki	Boki	Boki
Bolinaoera	Bolinao	Bolinao
Bondeiera	Bondei	Bondei
Borera	Bora	Bora
Boroera	Boro	Boro
Boskimandar hizkuntzak	Bushman languages	Bosquimana/o
Bosniera	Bosnian	Bosnio
Boteera	Bote	Bote
Botlikhera	Botlikh	Botlikh
Botolan	Botolan	Botolan
Bozoera	Bozo	Bozo
Bretainiera	Breton	Bretón
Brokpera	Brokpa	Brokpa
Buangerá	Buang	Buang
Bubiera	Bubia	Bubia
Budikera	Budik	Budik
Budukhera	Budukh	Budukh
Budumera	Buduma	Buduma
Buhutu	Buhutu	Buhutu
Bukusuera	Bukusu	Bukusu
Bulgariera	Bulgarian	Búlgaro
Buluf	Buluf	Buluf
Bunguera	Bungu	Bungu
Bunuera	Bunu	Bunu
Buriatera	Buriat	Buriato
Burum-mindik	Burum-Mindik	Burum-mindik

Burungeera	Burunge	Burunge
Burushaski	Burushaski	Burushaski
Buyei	Buyei	Buyei
Bwaidoka	Bwaidoka	Bwaidoka
Byangiera	Byangsi	Byangsi
Cabecerera	Cabecar	Cabécar
Cacaopera (kakaopera)	Cacaopera	Cacaopera
Cacuera	Cacua	Cacua
Caddoar hizkuntzak	Caddo languages	Cado
Cahtoera	Cahto	Cahto
Cahuapanar hizkuntzak	Cahuapanan languages	Cahuapanana (Cahuapana)
Cahuillera	Cahuilla	Cahuilla
Campera, goikoa	Alto Campa	Campa del Alto
Campera, Pajonalekoa	Pajonal	Pajonal
Campera, Pichisekoa	Pichis	Pichis
Canglo-monba	Canglo-Monba	Canglo-monba
Cantonera	Cantonese	Cantonés
Capanahuera	Capanahua	Capanahua
Caquinteera	Caquinte	Caquinte
Carapanera	Carapana	Carapana
Caribear hizkuntzak	Cariban (Caribe) languages	Caribe
Cashiboera	Cashibo	Cashibo
Casubiera	Casubian	Casubo
Cayapera	Cayapa	Cayapa
Cayugera	Cayuga	Cayuga
Chagera	Chaga	Chaka
Chamalalera	Chamalal	Chamalal
Chamicuro	Chamicuro	Chamicuro
Chamling	Chamling	Chamling
Chantel	Chantel	Chantel
Chasiera (wasiera)	Chasi (Wasi)	Chasi (Wasi)
Chatinera	Chatino	Chatino
Chaudangsi	Chaudangsi	Chaudangsi
Chayahuitera	Chayahuita	Chayahuita
Cheke holo	Cheke Holo	Cheke holo
Chemehueviera	Chemehuevi	Chemehuevi
Chepangera	Chepang	Chepang
Chhiling	Chhiling	Chhiling
Chhulungera	Chhulung	Chhulung
Chiandar hizkuntzak	Chian languages	Chian
Chiapas-manguetar hizkuntzak	Chiapanec-Manguetan languages	Chiapaneca-mangue
Chibcha-paetzar hizkuntzak	Chibchan-Páez	Chibcha-páez
Chibchatar hizkuntzak	Chibchan (Chibcha) languages	Chibcha
Chichimera	Chichimeco	Chichimeco
Chilcotinera	Chilcotin	Chilcotin
Chilulera	Chilula	Chilula
Chimarikera	Chimariko	Chimariko
Chimilera	Chimila	Chimila
Chinantecar hizkuntzak	Chinantecan languages	Chinanteca/o
Chinantecera	Chinanteco	Chinanteco
Chinookera	Chinook	Chinuk
Chintang	Chintang	Chintang
Chipayera	Chipaya	Chipaya
Chipewyera	Chipewyan	Chipewyan
Chiwereera	Chiwere	Chiwere
Chochoera	Chocho	Chocho
Ch'olera	Ch'ol	Ch'ol
Cholon	Cholon	Cholon
Chon hizkuntzak	Chon languages	Chon
Chontalera	Chontal	Chontal
Ch'orti'era	Ch'orti'	Ch'orti'

Chrauera	Chrau	Chrau
Chujera	Chuj	Chuj
Chukchiera	Chukchi	Chucoto
Chukchi-kamchatkar hizkuntzak	Chukchi-Kamchatkan languages	Chucoto-kamchadal
Chukwa	Chukwa	Chukwa
Chumashera	Chumash	Chumaso
Chumashtar hizkuntzak	Chumashan languages	Chumasa/o
Chuvashera	Chuvash	Chuvash
Cocopera	Cocopa	Cocopa
Colorado	Colorado	Colorado
Coreguajeera	Coreguaje	Coreguaje
Costanoera	Costanoan	Costanoan
Creera	Cree	Cree
Cujarera	Cujareño	Cujareño
Culinera	Culina	Culina
Cun	Cun	Cun
Cupanera	Cupeño	Cupeño
Cushit hizkuntzak	Cushitic languages	Cusita
Da'a	Da'a	Da'a
Dagaariera	Dagaari	Dagaari
Dagbaniera	Dagbani	Dagbani
Dagestandar hizkuntzak	Dagestania	Daguestana/o
Daiera	Dai	Dai
Damana	Damana	Damana
Damera	Dama	Dama
Damin	Damin	Damin
Daniera	Danish	Danés
Danuwarera	Danuwar	Danuwar
Daraiera	Darai	Darai
Darang-dengera	Darang-Deng	Darang-deng
Dargvera	Dargva	Darguino
Darmiya	Darmiya	Darmiya
Datoogera	Datooga	Datooga
Daurera	Daur	Daur
Davar varli	Davar Varli	Davar varli
De'angera	De'ang	De'ang
Denyera	Denya	Denya
Derungera	Derung	Derung
Desanoera	Desano	Desano
Dhangarera (jhangarera)	Dhangar (Jhangar)	Dhangar (Jhangar)
Dhimalera	Tillung Dhimal	Tillung dhimal
Didoera	Dido	Dido
Diegueño (kumeyaay, ipai)	Diegueño (Kumeyaay, Ipai)	Diegueño (Kumeyaay, Ipai)
Digoera	Digo	Digo
Dii	Dii	Dii
Dimali	Dimali	Dimali
Doayoera	Doayo	Doayo
Dobel	Dobel	Dobel
Doe	Doe	Doe
Dogba	Dogba	Dogba
Dogonera	Dogon	Dogón
Dogribera	Dogrib	Dogrib
Dolganera	Dolgan	Dolgan
Dolpoera	Dolpo	Dolpo
Domakiera	Domaki	Domaki
Domariera	Domari	Domari
Dongera (kamera)	Dong (Kam)	Dong (Kam)
Dongxiang	Dongxiang	Dongxiang
Dravidar hizkuntzak	Dravidian languages	Drávida
Dualera	Duala	Duala
Dugwor	Dugwor	Dugwor

Dumi	Dumi	Dumi
Dungar varli	Dungar Varli	Dungar varli
Dungmali	Dungmali	Dungmali
Durera	Dura	Dura
Duupera	Duupa	Duupa
Dyirbal	Dyirbal	Dyirbal
Ebirera	Ebira	Ebira
Ediamat	Ediamat	Ediamat
Edoera	Edo	Edo
Edolo	Edolo	Edolo
Efikera	Efik	Efik
Ejagham	Ejagham	Ejagham
Ekvadortar hizkuntzak	Equatorial	Ecuatorial
Elun	Elun	Elun
Emberera	Embera	Embera
Embuera	Embu	Embu
Ergongera	Ergong	Ergong
Erromantxera	Romansh (Grishun)	Romanche
Erromantze hizkuntzak	Romance	Romance
Errumaniera	Romanian	Rumano
Errusiera	Russian	Ruso
Ersuera	Ersu	Ersu
Ese'ejjera	Ese'ejja	Ese'ejja
Esimbiera	Esimbi	Esimbi
Eskimo-aleutar hizkuntzak	Eskimo-Aleut	Esquimal-aleuta
Eskoziara	Scots	Scots
Eslaviar hizkuntzak	Slavic languages	Eslava
Eslovakiera	Slovak	Eslovaco
Espainiera (gaztelania)	Spanish	Español (Castellano)
Esperanto	Esperanto	Esperanto
Esselenera	Esselen	Esselen
Euskara	Basque	Euskara (Vasco)
Eveera	Eve	Eve
Ewenkiera	Ewenki	Ewenki
Eyakera	Eyak	Eyak
Fanteera	Fante	Fante
Faroera	Faroese	Faroés
Fe'fe'era	Fe'fe'	Fe'fe'
Finlandiera (suomiera)	Finnish	Finés
Fipera	Fipa	Fipa
Flandriera	Flemisch	Flamenco
Fognyera	Fogny	Fogny
Fogny-kombo	Fogny-Kombo	Fogny-kombo
Fongbe	Fongbe	Fongbé
Frantsesa	French	Francés
Frisiera	Frisian	Frisón
Friulera	Friulan	Friulano
Fulaniera	Fulani	Fulaní
Fuyugera	Fuyug	Fuyugué
Gabrielino (tongvera)	Gabrielino (Tongva)	Gabrielino (Tongva)
Gaelera, Eskoziakoa	Scottish Gaelic	Gaélico escocés
Gaelera, Irlandakoa	Irish Gaelic	Gaélico irlandés
Gaera	Ga	Ga
Galesera	Welsh	Galés
Galiziera	Galician	Galego
Gam kham	Gam Kham	Gam kham
Gandera	Ganda	Ganda
Garasiera	Garasia	Garasia
Gardangarurru	Gardangarurru	Gardangarurru
Garifunera	Garifuna	Garifuna
Gaztelania (espainiera)	Spanish	Castellano, español

Ge hizkuntzak	Ge family	Ge
Gelaoera	Gelao	Gelao
Geman-deng	Geman-Deng	Geman-deng
Georgiera	Georgian	Georgiano
Ge-pano-caribear hizkuntzak	Ge-Pano-Carib	Ge-Pano-Caribe
Germaniar hizkuntzak	Germanic	Germánica
Ghaleera, hegokoa	Ghale Southern	Ghale, sur
Ghaleera, iparrekoa	Ghale Northern	Ghale, norte
Ghomala'	Ghomala'	Ghomala'
Gikuyu	Gikuyu	Gikuyu
Gilyakera (nivkh)	Gilyak (Nivkh)	Gilyak (Nivkh)
Gimbe	Gimbe	Gimbe
Gimmeera	Gimme	Gimme
Ginera	Gin	Gin
Giriamera	Giriama	Giriama
Gizigera	Giziga	Giziga
Glavdera	Glavda	Glavda
Godoberiera	Godoberi	Godoberi
Gogoera	Gogo	Gogo
Gondi	Gondi	Gondi
Gorowera	Gorowa	Gorowa
Greziera	Greek	Griego
Greziera, Calabriakoa	Calabrian Greek	Griego de Calabria
Guahibera	Guahibo	Guahibo
Guambiera	Guambiano	Guambiano
Guaraniera	Guarani	Guaraní
Guarauera	Guarau	Guarau
Guayaberera	Guayabero	Guayabero
Guiqiongera	Guiqiong	Guiqiong
Gujaratera	Gujarati	Gujarati
Gumawanera	Gumawana	Gumawana
Gunguera	Gungu	Gungu
Gurungera	Gurung	Gurung
Gusiera	Gusii	Gusii
Gusilayera	Gusilay	Gusilay
Gvokoera	Gvoko	Gvoko
Gwenoera	Gweno	Gweno
Gwich'inera	Gwich'in	Gwich'in
Gyarongera	Gyarong	Gyarong
Gyasundo	Gyasundo	Gyasundo
Ha	Ha	Ha
Hadareb	Hadareb	Hadareb
Hadzera (hatsa)	Hadza (Hatsa)	Hadza (Hatsa)
Hagahaiera	Hagahai	Hagahai
Haidatar hizkuntzak	Haida languages	Haida
Hainanera	Hainanese	Hainanés
Halbi	Halbi	Halbi
Halung	Halung	Halung
Hangazera	Hangaza	Hangaza
Haniera	Hani	Hani
Harakmbet	Harakmbet	Harakmbet
Harautiera	Harauti	Harauti
Haruaiera	Haruai	Haruai
Hatsa (hadzera)	Hatsa (Hadza)	Hatsa (Hadza)
Hausa	Hausa	Hausa
Hayera	Haya	Haya
Hayuera	Hayu	Hayu
Hebreera	Hebrew	Hebreo
Heheera	Hehe	Hehe
Herera	Her	Her
Hewera	Hewa	Hewa

Hezhenera	Hezhen	Hezhen
Hideera	Hide	Hide
Hijukera	Hijuk	Hijuk
Himalayar hikuntzak	Himalayan Languages	Lenguas del Himalaya
Hindi	Hindi	Hindi
Hindi, Fijikoa	Fiji Hindi	Hindi de Fiji
Hindi, Teraikoa	Terai Hindi	Hindi de Terai
Hinukhera	Hinukh	Hinukh
Hiri motu	Hiri Motu	Hiri motu
Hitnu	Hitnu	Hitnu
Hixkariana	Hixkariana	Hiskariana
Hokan hizkuntzak	Hokan	Hokana
Hokkienera	Hokkien	Hokkien
Holoholoera	Holoholo	Holoholo
Hottentotera	Hottentot	Hottentot
Huachipaeriera	Huachipaeri	Huachipaeri
Huaveera	Huave	Huave
Huicholera	Huichol	Huichol
Huihuiera	Huihui	Huihui
Humli tamang	Humli Tamang	Humli tamang
Hungariera (magyarrera)	Hungarian	Húngaro
Hunzibera	Hunzib	Hunzib
Hupera	Hupa	Hupa
Ibibioera	Ibibio	Ibibio
Iboera (igboera)	Ibo (Igbo)	Ibo (Igbo)
Idakhoera	Idakho	Idakho
Idomera	Idoma	Idoma
Idu	Idu	Idu
Igboera	Igbo	Igbo
Ignaciano	Ignaciano	Ignaciano
Ijawera	Ijaw	Ijaw
Ijitoera	Rromani, Gypsy	Romaní
Ijorera	Ijor	Ijor
Ikerera	Ika	Ika
Ikizuera	Ikizu	Ikizu
Ikomera	Ikoma	Ikoma
Ilianen manoboera	Ilianen Manobo	Ilianen manobo
Imbonguera	Imbongu	Imbongu
Indonesiera (bahasera)	Indonesian (Bahasa)	Indonesio
Ingelesa	English	Inglés
Ingelesa, Nigeriakoa	Nigerian	Nigeriano
Ingelesa, Nungakoa	Nunga English	Inglés de Nunga
Ingera	Inga	Inga
Ingushera	Ingush	Inguso
Inuitera (groenlandiera)	Greenlandic	Groenlandés
Inuitera (inuktitut)	Inuktitut	Inuí
Ipai (diegueño)	Ipai (Diegueño)	Ipai (Diegueño)
Iquitoera	Iquito	Iquito
Iraqwera	Iraqw	Iraqw
Isanzuera	Isanzu	Isanzu
Isconahuera	Isconahua	Isconahua
Islandiera	Icelandic	Islandés
Istrierera	Istro Romanian	Istrorrumano
Isuera	Isu	Isu
Italiera	Italian	Italiano
Itzajera	Itzaj	Itzaj
Ivatan	Ivatan	Ivatan
Ixilera	Ixil	Ixil
Jakaltekerera	Jakalteko	Jakalteko
Jalunkera	Jalunka	Jalunka
Jamaikera	Jamaican	Jamaicano

Japoniera	Japanese	Japonés
Jaqaruera	Jaqaru	Jaqaru
Jarauara	Jarauara	Jarauára
Jarawera	Jarawa	Jarawa
Jaruera	Jaru	Jaru
Jasngali (rawat)	Jasngali (Rawat)	Jasngali (Rawat)
Jeberoera	Jebero	Jebero
Jenu kurubera	Jenu Kuruba	Jenu Kuruba
Jhangarera (dhangarera)	Jhangar (Dhangar)	Jhangar (Dhangar)
Jibaroera (shuarera)	Jibaro (Shuar)	Jibaro (Shuar)
Jingpoera	Jingpo	Jingpo
Jinuoera	Jinuo	Jinuo
Jiongnaiera	Jiongnai	Jiongnai
Jirel	Jirel	Jirel
Jitera	Jita	Jita
Jitnu	Jitnu	Jitnu
Juaneño (ajachmen )	Juaneño (Ajachmen)	Juaneño (Ajachmen)
Juhupde	Juhupde	Juhupde
Jukunera	Jukun	Jukun
Ka'aporera	Ka'apor	Ka'apor
Kabardiera	Kabardian	Cabardiano
Kabiyarí	Kabiyari	Kabiyarí
Kabiyeera	Kabiye	Kabiyé
Kabwera	Kabwa	Kabwa
Kabylera	Kabyle	Kabyle
Kada	Kada	Kada
Kagateera	Kagate	Kagate
Kagayanera	Kagayanen	Kagayanen
Kagera	Kag	Kag
Kaguluera (kaguruera)	Kagulu (Kaguru)	Kagulu (Kaguru)
Kaguruera (kaguluera)	Kaguru (Kagulu)	Kaguru (Kagulu)
Kaheera	Kahe	Kahe
Kaikeera	Kaike	Kaike
Kajnas	Kajnas	Kajnas
Kakua	Kakua	Kakua
Kalangerá	Kalanga	Kalanga
Kalmykera	Kalmyk	Calmico
Kaluliera	Kaluli	Kaluli
Kamali	Kamali	Kamali
Kamassera	Kamassian	Kamas
Kamera (dongera)	Kam (Dong)	Kam (Dong)
Kami	Kami	Kami
Kamsa	Kamsa	Kamsá
Kan	Kan	Kan
Kandoziera	Kandozi	Kandozi
Kangjia	Kangjia	Kangjia
Kannadera	Kannada	Kanarés
Kanuriera	Kanuri	Kanuri
Kaqchikelera	Kaqchikel	Kaqchikel
Karachayera	Karachay	Karachaio
Karapanera	Karapana	Karapana
Karatera	Karata	Karata
Karayera	Karay	Karay
Kareliera	Karelian	Carelio
Karera	Kara	Kara
Karijonera	Karijona	Karijona
Karimjongera	Karimjong	Karimjong
Kariñera	Kariña	Kariña
Karmarong	Karmarong	Karmarong
Karon	Karon	Karon
Karukera	Karuk	Karuk

Kasa	Kasa	Kasa
Kasemera	Kasem	Kasem
Kashmirera	Kashmiri	Cachemir
Katalan	Catalan	Catalán
Kâte	Kâte	Kâte
Kaukasoar hizkuntzak	Caucasian languages	Caucásica/o
Kawaiisu	Kawaiisu	Kawaiisu
Kaweskarera	Kaweskar	Kahuéscar
Kawiyari	Kawiyari	Kawiyari
Kaxinawera	Kaxinawa	Kaxinawa
Kayapi	Kayapi	Kayapi
Kayapoera	Kayapo	Kayapó
Kazakera	Kazak	Cazajo
Keiera	Kei	Kei
Kenyangera	Kenyang	Kenyang
Kerera	Kera	Kera
Kerestar hizkuntzak	Keres	Keresiu
Kerewe (kerebe)	Kerewe (Kerebe)	Kerewe (Kerebe)
Ketera	Ket	Ket
Ketoera	Keto	Keto
Kewera	Kewa	Kewa
Khaidakera	Khaidako	Jaidako
Khalingera	Khaling	Khaling
Khariya	Khariya	Khariya
Khesang	Khesang	Khesang
Khinalughera	Khinalugh	Khinalugh
Khmerera	Khmer	Khmer
Khoekhoegowap	Khoekhoegowap	Khoekhoegowap
Khoisan hizkuntzak	Khoisan languages	Khoisan
Khvarshera	Khvarsh	Khvarsh
Khwendam	Khwendam	Khwendam
K'iche' era	K'iche'	K'iche'
Kikuyuera	Kikuyu	Kikuyu
Kimbuera	Kimbu	Kimbu
Kinga	Kinga	Kinga
Kirgizera	Kirgiz	Kirguiso
Kirivilera	Kirivila	Kirivila
Kisiera	Kisi	Kisi
Koasatiera	Koasati	Koasati
Kobo	Kobo	Kobo
Kodaguera	Kodagu	Kodagu
Kofanera	Kofan	Kofán
Koguiera	Kogui	Kogui
Koiera	Koi	Koi
Kokamera	Kokama	Kokama
Koma ndera	Koma Ndera	Koma ndera
Kombera	Komba	Comba
Komera	Kom	Kom
Komoera	Komo	Komo
Komoreera	Comorian	Comorés
Konja	Konja	Konja
Konkaniera	Konkani	Konkani
Konkowera	Konkow	Konkow
Konongoera	Konongo	Konongo
Konyagiera	Konyagi	Konyagi
Kooriera	Koori	Koori
Kordofandar hizkuntzak	Kordofanian	Kordofana
Koreera	Korean	Coreano
Koreguajeera (coreguajeera)	Koreguaje (Coreguaje)	Koreguaje
Kornubiera	Cornish	Córnico
Korop	Korop	Korop



Korsikera	Corsican	Corso
Koryakera	Koryak	Koryak
Kosarek yale	Kosarek Yale	Kosarek yale
Kosorong	Kosorong	Kosorong
Kott	Kott	Kott
Kreolera, Badia Irletakoa	Bay Islands Creole English	Criollo inglés de las islas de Bahía
Kreolera, Belizekoa	Belize Creole English	Criollo de Belice
Kreolera, Berbizekoa	Kreolera, Berbizekoa	Criollo neerlandés de Berbice
Kreolera, Cabo Verdekoa	Capeverdean Creole	Criollo de Cabo Verde
Kreolera, Haitikoa	Haitian Creole	Criollo de Haití
Kreolera, Mauriziokoa	Mauritian Creole	Criollo de Mauricio
Kreolera, Nikaraguakoa	Northern Central American Creole English	Criollo de Nicaragua
Kreolera, Palmerstongoa	Palmerston Creole	Criollo de Palmerston
Kreolera, Reuniongoa	Reunion Creole	Criollo de La Reunión
Krioera	Krio	Krio
Kroaziera	Croatian	Croata
Krytsera	Kryts	Kryts
Kubeoera	Kubeo	Kubeo
Kuiba	Kuiba	Kuiba
Kuku-yalanjiera	Kuku-Yalanji	Kuku-yalanji
Kulungera	Kulung	Kulung
Kumaleera	Kumale	Kumale
Kumanera	Kuman	Cumano
Kumeyaay (diegueño)	Kumeyaay (Diegueño)	Kumeyaay (Diegueño)
Kumykerá	Kumyk	Kumiko
Kunamera	Kunama	Kunama
Kunera	Kuna	Kuna
Kupwar	Kupwar	Kupwar
Kurduera	Kurdish	Kurdo
Kuria	Kuria	Kuria
Kurripako	Kurripako	Kurripako
Kurti	Kurti	Kurti
Kurux	Kurux	Kurux
Kusundera	Kusunda	Kusunda
Kutangerá, Bothekoa	Kutang Bhote	Kutang bhote
Kutangerá, Ghalekoa	Kutang Ghale	Kutang ghale
Kutenaiera	Kutenai	Kutenai
Kutep	Kutep	Kutep
Kutu	Kutu	Kutu
Kuuy	Kuuy	Kuuy
Kuviera	Kuvi	Kuvi
Kwakwala	Kwakwala	Kwakwala
Kwatayera	Kwatay	Kwatay
Kwayera	Kwaya	Kwaya
Kwereera	Kwere	Kwere
Kyorung	Kyorung	Kyorung
Ladinera	Ladin	Ladin
Lahu	Lahu	Lahú
Lai	Lai	Lai
Lakantunera	Lakantun	Lakantun
Lakera	Lak	Lako
Lakkia	Lakkia	Lakkia
Lakotera	Lakota	Lakota
Lambra	Lamba	Lamba
Lambyera	Lambya	Lambya
Lamenu	Lamenu	Lamenu
Lamnso'era	Lamnso'	Lamnso'
Langiera (rangiera)	Langi (Rangi)	Langi (Rangi)
Langoera	Lango	Lango
Lardilera	Lardil	Lardil
Lariera	Laria	Laria

Larke (namsrung)	Larke (Namsrung)	Larke (Namsrung)
Lassik	Lassik	Lassik
Latin	Latin	Latín
Lazera	Laz	Lazo
Lembenera	Lembena	Lembena
Lenkera	Lenca (Lenka)	Lenca (Lenka)
Letiera	Leti	Leti
Letoniera	Latvian	Letón
Lezgiera	Lezgian	Lezguino
Lfa'	Lfa'	Lfa'
Lhomiera	Lhomi	Lhomi
Liera	Li	Li
Limbuera	Limbu	Limbu
Limbum	Limbum	Limbum
Limkhim	Limkhim	Limkhim
Lingalera	Lingala	Lingala
Lingaoera	Lingao	Lingao
Lisuera	Lisu	Lisu
Lituaniera	Lithuanian	Lituanio
Lobalera	Lobala	Lobala
Logooli	Logooli	Logooli
Lolo-burmatar hizkuntzak	Burmese-Lolo	Lolo-birmana/o
Lopera	Lopa	Lopa
Lothera	Lotha	Lotha
Luang	Luang	Luang
Lubera	Luba Congo	Luba
Luganda	Luganda	Luganda
Lugbarera	Lugbara	Lugbara
Luisseño	Luisseño	Luisseño
Lumbera	Lumba	Lumba
Lundera	Lunda	Lunda
Luoera	Luo	Lúo
Luvaleera	Luvale	Luvale
Luwoera	Luwo	Luwo
Luxenburgera	Luxemburgian	Luxemburgés
Maasaiera	Maasai	Maasai
Mabasera	Mabas	Mabas
Macaoera	Macanese	Macanés
Machambe	Machambe	Machambe
Machame	Machame	Machame
Machiguengera	Machiguenga	Machiguenga
Machingera	Machinga	Machinga
Mada	Mada	Mada
Madang-adelbertar hizkuntzak	Madang-Adelbert languages	Madán-adelbert
Magarera	Magar	Magar
Mahl	Mahl	Mahl
Maiduera, ipar ekialdekoa	Maidu, Northest	Maidu, nordeste
Maikot kham	Maikot Kham	Maikot kham
Maithilera	Maithili	Maitilí
Majhiera	Majhi	Majhi
Makhuwa-mettoera	Makhuwa-Metto	Makhuwa-metto
Makondeera	Makonde	Makonde
Makuera	Maku	Maku
Makunera	Makuna	Makuna
Malayalamera	Malayalam	Malabar
Malayo-polinesiar hizkuntzak	Malayo-Polynesian languages	Malayo-polinesia
Malaysiera	Malay	Malayo
Maldivera	Maldivian	Maldiviano
Maleciteera	Malecite	Malecite
Malila	Malila	Malila
Malngin	Malngin	Malngin

Maltera	Maltese	Maltés
Mamaara	Mamaara	Mamaara
Mambay	Mambay	Mambay
Mambilera	Mambila	Mambila
Mambweera	Mambwe	Mambwe
Mambwe-lunguera	Mambwe-Lungu	Mambwe-lungu
Mamera	Mam	Mam
Managalasiera	Managalasi	Managalasi
Managwa	Managwa	Managwa
Manchuera	Manchu	Manchú
Manda	Manda	Manda
Mandarinera (txinera)	Mandarín (Chinese)	Mandarín (Chino)
Mandatar hizkuntzak	Mande Languages	Mande
Mandinkera	Mandinka	Mandingo
Mandyakera	Mandyak	Mandyak
Mangbetuera	Mangbetu	Mangbetu
Maninga	Maninga	Maninga
Manipurera	Manipuri	Manipurí
Mankonera	Mankon	Mankon
Maonanera	Maonan	Maonan
Maoriera	Maori	Maorí
Mapudungun	Mapudungun	Mapudungun
Marathera	Marathi	Maratí
Marwarera	Marawari	Marawari
Mataco-guaicuru	Mataco-Guaicuru	Mataco-guaicurú
Matal	Matal	Matal
Matengoera	Matengo	Matengo
Mator	Mator	Mator
Mattoleera	Mattole	Mattole
Matumbiera	Matumbi	Matumbi
Mavihera	Maviha	Maviha
Maya hizkuntzak	Mayan	Maya
Mayorunera	Mayoruna	Mayoruna
Mazatekera	Mazatec (Mazatek)	Mazateco
Mazedoniera	Macedonian	Macedonio
Mbembeerera	Mbembe	Mbembe
Mboera	Mbo	Mbo
Mboko	Mboko	Mboko
Mbong	Mbong	Mbong
Mbosiera	Mbosi	Mbosi
Mbuguera	Mbugu	Mbugu
Mbuko	Mbuko	Mbuko
Mbule (dumbule)	Dumbule	Dumbule
Mbumera, ekialdekoa	Mbum, East	Mbum, este
Mbungera	Mbunga	Mbunga
Mbungwe	Mbungwe	Mbungwe
Meänkieli	Meänkieli	Meänkieli
Meche	Meche	Meche
Medumbera	Medumba	Medumba
Meiteiera	Meitei	Meitei
Meohang, ekialdekoa	Meohang Eastern	Meohang, este
Meohang, mendebalekoa	Meohang Western	Meohang, oeste
Meramerera	Meramera	Meramera
Merey	Merey	Merey
Meriamera	Meriam	Meriam
Meruera	Meru	Meru
Meta'era	Meta'	Meta'
Mian	Mian	Mian
Miaoera	Miao	Miao
Miao-yaoera	Miao-Yao	Miao-yao
Mienera	Mien	Mien

Migaamera	Migaama	Migaama
Mi'kmawera	Mi'kmaw	Mi'kmaw
Minavehera	Minaveha	Minaveha
Mingreliera	Mingrelian	Megrelo (Mingrelio)
Miraña	Miraña	Miraña
Miriamera	Miriam Mer	Miriam mer
Miskitoera	Miskito	Miskito
Miwokera	Miwok	Miwok
Miwokera, itsaertzekoa	Miwok, Coast	Miwok de la Costa
Miwokera, lakukoa	Miwok, Lake	Miwok del Lago
Mixeera	Mixe	Mixe
Mixtekera	Mixteco (Mixtek)	Mixteco
Mlokwo	Mlokwo	Mlokwo
M'lomp, iparrekoa	M'lomp, North	M'lomp, norte
Mobera	Moba	Moba
Mocheno	Mocheno	Mócheno
Mochiera (mosiera)	Mochi (Mosi)	Mochi (Mosi)
Mocho'era	Mocho'	Mocho'
Modo	Modo	Modo
Modokera	Modoc (Modok)	Modoc
Moghamoera	Moghamo	Moghamo
Mohawker	Mohawk	Mohawk
Mojaveera	Mojave	Mojave
Moldaviera	Moldavian	Moldavo
Monbera	Cona-Monba	Cona-monba
Monera	Mon	Mon
Mongoliar hizkuntzak	Mongolic	Mongólica
Mongoliera	Mongolian	Mongol
Monguor	Monguor	Monguor
Mon-kanbodiarr hizkuntzak (mon-khmertar hizkuntzak)	Mon-Cambodian (Mon-Khmer)	Mon-camboyanana (Mon-khmer)
Mon-khmertar hizkuntzak (mon-kanbodiarr hizkuntzak)	Mon-Khmer (Mon-Cambodian)	Mon-khmer (Mon-camboyanana)
Monoera	Mono	Mono
Mopanera	Mopan	Mopan
Morunahuera	Morunahua	Morunahua
Mosiera (mochiera)	Mosi (Mochi)	Mosi (Mochi)
Motera	Mota	Mota
Mpotoera	Mpoto	Mpoto
Mugaliera	Mugali	Mugali
Muinaneera	Muinane	Muinane
Mulam	Mulam	Mulam
Mundanger	Mundang	Mundang
Mundarera	Mundari	Mundari
Mundatar hizkuntzak	Munda languages	Munda
Mundurukuera	Munduruku	Mundurukú
Mungaka	Mungaka	Mungaka
Munguk	Munguk	Munguk
Muniche	Muniche	Muniche
Muruiera	Murui	Murui
Mussau-emirera	Mussau-Emira	Mussau-emira
Muyangera	Muyang	Muyang
Muya	Muya	Muya
Mwanga	Mwanga	Mwanga
Mwereera	Mwera	Mwera
N/u	N/u	N/u
Naasioi	Naasioi	Naasioi
Naba	Naba	Naba
Nachhering	Nachhering	Nachhering
Na-dene hizkuntzak	Na-Dené languages	Na-dené
Nahuatl	Nahuatl	Nahuatl

Nakh-dagestandar hizkuntzak	Nakho-Dagestanian languages	Najo-daguestana/o
Nambikwarera	Nambikwara	Nambikwara
Namera	Nama	Nama
Namsrung (larke)	Namsrung (Larke)	Namsrung (Larke)
Namuyiera	Namuyi	Namuyi
Narakera	Narak	Narak
Narang	Narang	Narang
Naroera	Naro	Naro
Nar-phuera	Nar-phu	Nar-phu
Navahoera	Navaho	Navajo
Naxiera	Naxi	Naxi
Ndaliera	Ndali	Ndali
Ndambera	Ndamba	Ndamba
Nda'nda' era	Nda'nda'	Nda'nda'
Ndauer	Ndau	Ndau
Ndebeleera	Ndebele	Ndebele
Ndemliera	Ndemli	Ndemli
Ndendeuleera	Ndendeule	Ndendeule
Ndengereko	Ndengereko	Ndengereko
Ndogoera	Ndogo	Ndogo
Ndut	Ndut	Ndut
Nederlandera	Dutch	Neerlandés
Nederlandera, Pensilvaniakoa	Pennsylvania Dutch	Neerlandés de Pensilvania
Nenetsera	Nenets	Nenets
Nentsiera	Nentsi	Nentsi
Nepalera	Nepali	Nepalí
Newarera	Newari	Newari
Ngambayera	Ngambay	Ngambay
Ngardiera	Ngardi	Ngardi
Ngasa	Ngasa	Ngasa
Ngasera	Ngas	Ngas
Ngbakera	Ngbaka	Ngbaka
Ngbandiera	Ngbandi	Ngbandi
Nghweleera	Nghwele	Nghwele
Ngiemboonera	Ngiemboon	Ngiemboon
Ngindoera	Ngindo	Ngindo
Ngoe	Ngoe	Ngoe
Ngondeera (nyakyuseera)	Ngonde (Nyakyusa)	Ngonde (Nyakyusa)
Ngoniera	Ngoni	Ngoni
Ngulu	Ngulu	Ngulu
Ngurimi	Ngurimi	Ngurimi
Ngwoera	Ngwo	Ngwo
Niger-kongoar hizkuntzak	Niger-Congo	Niger-congo
Nigi	Nigi	Nigi
Nihali	Nihali	Nihali
Nilamberra	Nilamba	Nilamba
Niloar hizkuntzak	Nilotic	Nilótica
Nilo-saharar hizkuntzak	Nilo-Saharan	Nilo-sahariano
Ninggirumera	Ninggirum	Ninggirum
Nisenanera	Nisenan	Nisenan
Nisi khamera	Nisi Kham	Nisi kham
Nivhi	Nivhi	Nivhi
Nivkhera	Nivkh	Nivkh
Njikumera	Njikum	Njikum
Njoyameera	Njoyame	Njoyame
Nkwen	Nkwen	Nkwen
Nogaiera	Nogai	Nogaio
Nomatsiguengera	Nomatsiguenga	Nomatsiguenga
Nomlaki	Nomlaki	Nomlaki
Nonera	Non	Non
Nongatiera	Nongati	Nongati

Nonuyera	Nonuya	Nonuya
Norfolkera (pitkern)	Norfolk (Pitkern)	Norfolk (Pitken)
Norvegiera	Norwegian	Noruego
Nswaseera	Nswase	Nswase
N'tcham	N'tcham	N'tcham
Nubaca	Nubaca	Nubaca
Nubriera	Nubri	Nubri
Nugunuera	Nugunu	Nugunu
Nukakera	Nukak	Nukak
Numand	Numand	Numand
Numangganga	Numanggang	Numanggang
Nungera	Nunga	Nunga
Nunguisa	Nunguisa	Nunguisa
Nuristanera	Nuristani	Nuristani
Nusu	Nusu	Nusu
Nyakyuseera (ngondeera)	Nyakyusa (Ngonde)	Nyakyusa (Ngonde)
Nyamboera	Nyambo	Nyambo
Nyamweziera	Nyamwezi	Nyamwezi
Nyaturuera	Nyaturu	Nyaturu
Nyihera	Nyiha	Nyiha
Nyindrouera	Nyindrou	Nyindrou
Nyokon	Nyokon	Nyokon
Nyoleera	Nyole	Nyole
Nyoroera	Nyoro	Nyoro
Nzema	Nzema	Nzema
Nzimeera	Nzime	Nzime
Odawera	Odawa	Odawa
Ogiekera	Ogiek	Ogiek
Okainera	Okaina	Okaina
Okzitaniera	Occitan	Occitano
Omaguera	Omagua	Omagua
Omoar hizkuntzak	Omotoc languages	Omótico/a
Oneidera	Oneida	Oneida
Ongeera	Onge	Onge
Onobasuluera	Onobasulu	Onobasulu
Orejonesa	Orejon	Orejón
Oriyera	Oriya	Oriya
Orochiera	Orochi	Orochi
Orokaivera	Orokaiva	Orokaiva
Orokoera	Oroko	Oroko
Oromoera	Oromo	Oromo
Oroqenera	Oroqen	Oroqen
Oryera	Orya	Orya
Osetiera	Osetic	Osetio
Oto-manguetar hizkuntzak	Oto-Manguan	Oto-mangué
Otomiera	Otomi	Otomí
Paez-barbacoar hizkuntzak	Páez-Barbacoan	Páez-barbacoa
Paezera	Páez	Páez
Pagibete	Pagibete	Pagibete
Paharera	Pahari	Paharí
Paiuteera	Paiute	Paiute
Paiuteera, iparrekoa	Paiute, Northern	Paiute, norte
Paiuteera, Owensekoa	Paiute, Owens Valley	Paiute del Valle Owens
Palenqueera	Palenque	Palenquero
Pama-nyungatar hizkuntzak	Pama-Nyungan	Pama-ñunga
Pamun	Pamun	Pamun
Panamintera (shoshoni, Californiakoa)	Panamint (California Shoshoni)	Panamint (Shoshoni de California)
Panareera	Panare	Panare
Pandanusera	Pandanus	Pandanus
Pa'nera	Pa'na	Pa'na

Pangduwali	Pangduwali	Pangduwali
Pangwera	Pangwa	Pangwa
Panoar hizkuntzak	Pano	Pano
Papuar hizkuntzak	Papuan	Papúa
Parkwa	Parkwa	Parkwa
Parquenahua	Parquenahua	Parquenahua
Pashtoera	Pashto	Pasto
Patwinera	Patwin	Patwin
Pavlikeniera	Pavlikeana	Pavlikeana
Peba-yagua hizkuntzak	Peba-Yagua languages	Peba yagua
Pechera	Pech	Pech
Pediera	Pedi	Pedi
Peereera	Peere	Peere
Pemonera	Pemon	Pemón
Penutiari hizkuntzak	Penutian	Penutí
Piapocoera	Piapoco	Piapoco
Piaroera	Piaroa	Piaroa
Pidgina, Solomonekoa	Solomon Pidgin	Pidgin de Salomón
Piemontera	Piemontese	Piamontés
Pilipinera	Pilipino	Pilipino
Pimbweera	Pimbwe	Pimbwe
Pinaiera	Pinai	Pinai
Pipilera	Pipil	Pipil
Piratapuyera	Piratapuyo	Piratapuyo
Pisaboera	Pisabo	Pisabo
Pisamirera	Pisamira	Pisamira
Pitkern (norfolkera)	Pitkern (Norfolk)	Pitkern (Norfolk)
Plasla	Plasla	Plasla
Platt	Platt	Platt
Pogolo	Pogolo	Pogolo
Pohing	Pohing	Pohing
Poloniera	Polish	Polaco
Pomoera	Pomo	Pomo
Popolotar hizkuntzak	Popolocan	Popoloca
Popolukera	Popoluka (Popoluka)	Popoloca
Popti'era	Popti'	Popti'
Poqomamera	Poqomam	Poqomam
Poqomchi'era	Poqomchi'	Poqomchi'
Portugesa	Portuguese	Portugués
Poyanawa	Poyanawa	Poyanáwa
Prok	Prok	Prok
Provenzera	Franco-Provençal	Provenzal
Puinaveera	Puinave	Puinave
Pukirieriera	Pukirieri	Pukirieri
Pulaarera	Pulaar	Pulaar
Pumera	Puma	Bantawa puma
Pumiera	Pumi	Pumi
Punjabera	Punjabi	Punjabí
Q'anjob'alera	Q'anjob'al	Q'anjob'al
Q'eqchi'era	Q'eqchi'	Q'eqchi'
Qiangera	Qiang	Qiang
Quechera (yumera)	Quechan (Yuma)	Quechan (Yuma)
Quechuera	Quechua	Quechua
Quechuera, Ankas-Yarukoa	Ancash-Yaru (Quechua)	Ancash-Yaru (Quechua)
Quechuera, Ayacucho-Cuscokoa	Ayacucho-Cusco (Quechua)	Ayacucho-Cusco (Quechua)
Quechuera, Cañaris-Cajamarcakoa	Cañaris-Cajamarca (Quechua)	Cañaris-Cajamarca (Quechua)
Quechuera, Chachapoyas-Lamasekoa	Chachapoyas-Lamas (Quechua)	Chachapoyas-Lamas (Quechua)
Quechuera, Jauja-Huancakoa	Jauja-Huanca (Quechua)	Jauja-Huanca (Quechua)

Quechuera, Napo-Pastaza-Tigrekoa	Napo-Pastaza-Tigre (Quechua)	Napo-Pastaza-Tigre (Quechua)
Quechuera, Santarrosakoa	Santarrosino (Quechua)	Santarrosino (Quechua)
Quechuera, Yauyosekoa	Supralecto-Yauyos (Quechua)	Supralecto-Yauyos (Quechua)
Quichuera	Quichua	Quichua
Quileuteera	Quileute	Quileute
Raiera	Rai	Rai
Rajabamshiera	Rajabamshi	Rajabamshi
Rajasthanera	Rajasthani	Rayastaní
Rajiera	Raji	Raji
Ramera	Rama	Rama
Ramoaaina	Ramoaaina	Ramoaaina
Rangiera (langiera)	Rangi (Langi)	Rangi (Langi)
Rankasera	Rankas	Rankas
Rapa nui	Rapa Nui	Rapa Nui
Rastfariera	Rastfarian	Rastafari
Rauteera	Raute	Raute
Rawat (jasngali)	Rawat (Jasngali)	Rawat (Jasngali)
Rengpungmo	Rengpungmo	Rengpungmo
Resigaro	Resigaro	Resigaro
Rikpa'era	Rikpa'	Rikpa'
Rombo	Rombo	Rombo
Rouruoera	Rouruo	Rouruo
Rufijiera	Rufiji	Rufiji
Ruguruera	Ruguru	Ruguru
Rundiera	Rundi	Rundí
Rungera	Rung	Rung
Rungiera	Rungi	Rungi
Rungwera	Rungwa	Rungwa
Rusnakera	Rusnak	Rusnak
Rusynera	Rusyn	Rusyn
Rutulera	Rutul	Rutul
Rwandera	Rwanda	Ruandés
Rwera	Rwa	Rwa
Saafi-saafiera	Saafi-Saafi	Saafi-saafi
Saamera	Saam	Saam
Sabaotera	Sabaot	Sabaot
Saepera	Saep	Saep
Safwera	Safwa	Safwa
Sagala	Sagala	Sagala
Sahera (yacuto)	Saha (Yacuto)	Saha (Yacuto)
Sahoera	Saho	Saho
Sakapultekera	Sakapulteko	Sakapulteko
Sakhera	Sakha	Sakha
Salarera	Salar	Salar
Salibera	Saliba	Sáliba
Salinera	Salinan	Salino/a
Salino-seriar hizkuntzak	Salinan-Serian	Salina-seri
Salishtar hizkuntzak	Salishan languages	Sélica
Sama	Sama	Sama
Samba leeko	Samba Leeko	Samba leeko
Samiera	Sami	Sami
Samoera	Samoan	Samoano
Sandaweera	Sandawe	Sandawe
Sangoera	Sango	Sango
Sangpangera	Sangpang	Sangpang
Sanguera	Sangu	Sangu
Sanskrito	Sanskrit	Sánscrito
Santhaleria (sattar)	Santhali (Sattar)	Santhali (Sattar)
Sapiteriera	Sapiteri	Sapiteri
Sattar (santhaleria)	Sattar (Santhali)	Sattar (Santhali)



Savarera	Savara	Savara
Sawaiera	Sawai	Sawai
Seediqera	Seediq	Seediq
Sefardiera	Ladino	Ladino
Segejuera	Segeju	Segeju
Senera	Sena	Sena
Sentaniera	Sentani	Sentani
Sepik-ramuar hizkuntzak	Sepik-Ramu languages	Sepik-ramu
Serbiera	Serbian	Serbio
Serbokroaziera	Serbocroatian	Serbo-croata
Sererera	Serer	Serer
Serrano	Serrano	Serrano
Sesiera (sheshiera)	Sesi Kham	Sesi kham
Shambalera	Shambala	Shambala
Sharanahuera	Sharanahua	Sharanahua
Shastera	Shasta	Shasta
Shawneera	Shawnee	Shawnee
Sheera	She	She
Shelta	Shelta	Shelta
Sherpera	Sherpa	Sherpa
Sherpera, Helambukoa	Helambu Sherpa	Helambu sherpa
Sheteboera	Shetebo	Shetebo
Shipiboera	Shipibo	Shipibo
Shiwi'ma	Shiwi'ma	Shiwi'ma
Shixingera	Shixing	Shixing
Shompenera	Shompen	Shompen
Shonera	Shona	Shona
Shorera	Shor	Shor
Shoshoniera, Californiakoa (panamint)	California Shoshoni (Panamint)	Shoshoni de California (Panamint)
Shuarera (achuarera)	Shuar (Achuar)	Shuar (Achuar)
Shubi	Shubi	Shubi
Sikkimera	Sikkimese	Sikkimese
Sikuaniera	Sikuani	Sikuani
Sindhi	Sindhi	Sindhi
Sinkyonera	Sinkyone	Sinkyone
Sino hizkuntzak	Sinic languages	Sínica
Sino-tibetar hizkuntzak	Sino-Tibetan	Sino-tibetana/o
Sionera	Siona	Siona
Sipakapenera	Sipakapense	Sipakapense
Siriano	Siriano	Siriano
Sirionoera	Siriono	Sirionó
Siroi	Siroi	Siroi
Sizakiera	Sizaki	Sizaki
Slaveyera	Slavey	Slavey
Soligera	Soliga	Soliga
Somaliera	Somali	Somalí
Songhayera	Songhay	Songhay
Songorong	Songorong	Songorong
Soninkeera	Soninke	Soninké
Sorbiera	Sorbian	Sorbio
Sothoera	Sotho	Sotho
Srananera	Sranan	Sranan
Subera	Suba	Suba
Suediera	Swedish	Sueco
Suga	Suga	Suga
Suiera	Sui	Sui
Sukumera	Sukuma	Sukuma
Sulawesiar hizkuntzak	Sulawesi languages	Sulawesi
Sum (sung)	Sum (Sung)	Sum (Sung)
Sumbwera	Sumbwa	Sumbwa

Sumoera	Sumo-Tawahka	Sumo-tawahka
Sundera	Sunda	Sunda
Sung (sum)	Sung (Sum)	Sung (Sum)
Sunwarera	Sunwar	Sunwar
Surel	Surel	Surel
Svanera	Svan	Svano
Swahili	Suahili (Swahili)	Suahilí (Swahili)
Swatiera	Swati	Swati
Switsertütsch	Switsertütsch	Switsertütsch
Tabassaranera	Tabassaran	Tabasarano
Tacanera	Tacana	Tacana
Tae'	Tae'	Tae'
Tagalog	Tagalog	Tagalo
Tahitiera	Reo Tahiti	Reo Tahití
Taiwera	Taiwano	Taiwano
Tajikera	Tajik	Tajik
Talishera	Talish	Talesí
Tamang	Tamang	Tamang
Tamazight (berberera)	Tamazight	Tamazight (Bereber)
Tamilera	Tamil	Tamil
Tanimukera	Tanimuka	Tanimuka
Tanoar hizkuntzak	Tanoan	Tano
Tarahumarera	Tarahumara	Tarahumara
Tarianera	Tariano	Tariano
Tatarera	Tatar	Tártaro
Tatera	Tat	Tati
Tatuyoera	Tatuyo	Tatuyo
Tau	Tau	Tau
Taushiro	Taushiro	Taushiro
Tausugera	Tausug	Tausug
Tavetera	Taveta	Taveta
Tayo	Tayo	Tayo
Tchambera	Tchamba	Tchamba
Tehidera	Tehid	Tehid
Tehuelcheera	Tehuelche	Tehuelche
Tekeera	Teke	Teke
Tektitekera	Tektiteko	Tektiteko
Teluguera	Telugu	Telugú
Tem	Tem	Tem
Temiera	Temi	Temi
Teochew	Teochew	Teochew
Tepehuera	Tepehuan	Tepehuán
Tetum	Tetum	Tetum
Thaiera	Thai	Tai
Thaitar hizkuntzak	Daic languages	Daica/o
Thakaliera	Thakali	Thakali
Thamiera	Thami	Thami
Tharuera	Tharu	Tharu
Thulungera	Thulung	Thulung
Thundumera, Bhotekoa	Thundum Bhote	Thundum de Bhote
Tibeera	Tibea	Tibea
Tibet-burmatar hizkuntzak	Tibeto-Burman languages	Tibeto-burmano/a
Tibetera	Tibetan	Tibetano
Tibetera, Lhasakoa	Lhasa Tibetan	Lhasa tibetano
Tichurong	Tichurong	Tichurong
Tifalera	Tifal	Tífal
Tigreera	Tigre	Tigré
Tigriñera	Tigriña	Tigriña
Tikariera	Tikari	Tikari
Tikunera	Tikuna	Tikuna
Timbeera	Timbe	Timbe

Tindiera	Tindi	Tindi
Tinigua	Tinigua	Tinigua
Tipai	Tipai	Tipai
Tivera	Tiv	Tiv
Tiwa	Tiwa	Tiwa
Tlingitar hizkuntzak	Tlingit languages	Tlingit
Tobera	Toba	Toba
Tofalar	Tofalar	Tofalar
Tojab'alera	Tojab'al	Tojab'al
Tok-pisin	Tok-Pisin	Tok-pisin
Tol	Tol	Tol
Tolowera	Tolowa	Tolowa
Tonga	Tonga	Tonga
Tongera	Tongan	Tongano
Tongvera (gabrielino)	Tongva (Gabrielino)	Tongva (Gabrielino)
Tongweera	Tongwe	Tongwe
Toposera	Toposa	Toposa
Toyoeria	Toyoeri	Toyoeri
Trans-ginear hizkuntzak	Trans-Guinean languages	Transguineano/a
Triquiera	Triqui	Triqui
Tsakhurera	Tsakhur	Tsakhur
Tsakoniera	Tsakonian	Tsakonio
Tsimshiera	Tsimshian	Tsimshian
Tsongera	Tsonga	Tsonga
Tswanera	Tswana	Tswana
Tubatulabalera	Tubatulabal	Tubatulabal
Tujiera	Tujia	Tujia
Tukanera	Tukano	Tukano
Tukanoar hizkuntzak	Tucanoan languages	Tucana
Tuki	Tuki	Tuki
Tumbukera	Tumbuka	Tumbuka
Tuneboera	Tunebo	Tunebo
Tunen	Tunen	Tunen
Tungusera	Tungusic	Tunguso/a
Tungustar hizkuntzak	Tungus languages	Tunguso/a
Tuotombera	Tuotomb	Tuotomb
Tupiar hizkuntzak	Tupian languages	Tupí
Tupi-guaraniar hizkuntzak	Tupí Guaraní languages	Tupí guaraní
Tupuri	Tupuri	Tupuri
Turkanera	Turkana	Turkana
Turkiar hizkuntzak	Turkic languages	Túrquica
Turkiera	Turkish	Turco
Tutunakera (totonakera)	Tutunaku (Totonac)	Tutunaku (Totonaco)
Tuvera	Tuva (Tuvan)	Tuva
Tuwali	Tuwali	Tuwali
Tuyukera	Tuyuka	Tuyuka
Txadar hizkuntzak	Chadic languages	Chádica/o
Txekiera	Czech	Checo
Txetxeniera	Chechen	Checheno
Txewera	Chewa	Chewa
Txinera (mandarinera)	Chinese (Mandarin)	Chino (Mandarin)
Tzeltalera	Tzeltal	Tzeltal
Tzotzilera	Tzotzil	Tzotzil
Tz'utujilera	Tz'utujil	Tz'utujil
Ubikhera	Ubikh	Ubijo
Ucayaliera	Ucayali	Ucayali
Udiera	Udi	Undino
Udmurtera	Udmurtian	Votiaco
Uitotoera	Uitoto	Uitoto
Ukrainera	Ukrainian	Ucrainiano
Umbule	Umbule	Umbule

Umera	Uma	Uma
Uminey	Uminey	Uminey
Unserdeutsch	Unserdeutsch	Unserdeutsch
Uraldar hizkuntzak	Uralic languages	Urálca
Urarinera	Urarina	Urarina
Urbukera	Urbuko	Urbuko
Urdu	Urdu	Urdu
Urhoboera	Urhobo	Urhobo
Uspantekera	Uspanteko	Uspanteko
Uto-azteka hizkuntzak	Uto-Aztecan languages	Uto-azteca (Yuto-azteca)
Uuhum	Uuhum	Uuhum
Uygurera	Uygur	Uygur
Uzbekera	Uzbek	Uzbeko
Va	Va	Va
Valentziera	Valencian	Valenciano
Vendera	Venda	Venda
Vepsiera	Vepsian	Vepsio
Vidundera	Vidunda	Vidunda
Vinзера	Vinza	Vinza
Viriera	Viri	Viri
Vunjo	Vunjo	Vunjo
Vuteera	Vute	Vute
Waamera	Waama	Waama
Waffera	Waffa	Waffa
Wagdi	Wagdi	Wagdi
Wailakiera	Wailaki	Wailaki
Waimahera	Waimaha	Waimaha
Wakashanera	Wakashan	Wakashan
Waling	Waling	Waling
Walserera	Walser	Walser
Walungera	Walung	Walung
Wampis (huambisa)	Wampis	Wampis
Wananera	Wanano	Wanano
Wandala	Wandala	Wandala
Wandera	Wanda	Wanda
Wanga	Wanga	Wanga
Wanjiera	Wanji	Wanji
Wanyjirra	Wanyjirra	Wanyjirra
Waoraniera	Waorani	Waorani
Wapiera	Wapi	Wapi
Wappoera	Wappo	Wappo
Washoera	Washo	Washo
Wasiera (chasiera)	Wasi (Chasi)	Wasi (Chasi)
Waunanera	Waunana	Waunana
Wayuera	Wayu	Wayu
Wayuuera	Wayuu	Wayuu
Whilkutera	Whilkut	Whilkut
Wichi	Wichi	Wichí
Wintuera	Wintu	Wintu
Witotoera (uitotoera)	Witoto (Uitoto)	Witoto (Uitoto)
Wiwa	Wiwa	Wiwa
Wiyotera	Wiyot	Wiyot
Woko	Woko	Woko
Wolofera	Wolof	Volofo
Wuslamera	Wuzlam	Wuzlam
Xavanteera	Xavante	Xavante
Xhosea	Xhosa	Xhosa
Xibeera	Xibe	Xibe
Xinkera	Xinka	Xinka
Yaakuera	Yaaku	Yaaku
Yabêmera	Yabêm	Yabêm

Yaguera	Yagua	Yagua
Yakanera	Yakan	Yakan
Yakkhera	Yakkha	Yakkha
Yakutera	Yakut	Yacuto
Yale	Yale	Yale
Yaminahuera	Yaminahua	Yaminahua
Yamphe	Yamphe	Yamphe
Yamphuera	Yamphu	Yamphu
Yanera	Yana	Yana
Yanghwang	Yanghwang	Yanghwang
Yanomamiar hizkuntzak	Yanomami languages	Yanomami
Yaoera	Yao	Yao
Yaruroera	Yaruro	Yaruro
Yasera	Yasa	Yasa
Yauera	Yau	Yau
Yele	Yele	Yele
Yemba	Yemba	Yemba
Yenische	Yenische	Yenische
Yeniseiar hizkuntzak	Yeniseian languages	Yeniseia
Yerava	Yerava	Yerava
Yerwa kanuriera	Yerwa Kanuri	Yerwa kanuri
Yeyi	Yeyi	Yeyi
Yi	Yi	Yi
Yiddish	Yiddish	Yiddish
Yine	Yine	Yine
Yokutsera	Yokuts	Yokuts
Yorubera	Yoruba	Yoruba
Yugurera, ekialdekoa	Yugur, Eastern	Yugur, este
Yugurera, mendebalekoa	Yugur, Western	Yugur, oeste
Yujupera	Yujup-Maku	Yujup-maku
Yukaghir hizkuntzak	Yukaghir languages	Yukagir
Yukaghirera	Yukaghir	Yucaguiro
Yukatakera	Yukateko	Yukateko
Yukiera	Yuki	Yuki
Yukoera	Yuko	Yuko
Yukunera	Yukuna	Yukuna
Yumera (quechanera)	Yuma (Quechan)	Yuma (Quechan)
Yurokera	Yurok	Yurok
Yurutiera	Yuruti	Yurutí
Yutish	Yutish	Yutish
Zaiwera	Zaiwa	Zaiwa
Zalamoera	Zalamo	Zalamo
Zanakiera	Zanaki	Zanaki
Zaparoar hizkuntzak	Zaparo languages	Zaparo
Zapotekera	Zapoteco (Zapotek)	Zapoteco
Zapotektar hizkuntzak	Zapotecan languages	Zapoteca
Zelta hizkuntzak	Celtic languages	Celta
Zhuangera	Zhuang	Zhuang
Zigulera	Zigula	Zigula
Zigwera	Zigwa	Zigwa
Zingaliera	Sinhala	Cingalés (Sinhala)
Zingal-maldivar hizkuntzak	Sinhala-Maldivian	Cingalés-maldiva/o
Zinzero	Zinza	Zinza
Zo'e	Zo'e	Zo'é
Zoqueera	Zoque	Zoque
Zuluera	Zulu	Zulú
Yabêmera		

## Aipatutakoak

- Alberdi, X. (1999): *Euskaltzaindiaren araugintza berria: ikastaroa*, Euskal Herriko Unibertsitatea, Bilbo.
- Alberdi, X. eta Sarasola, I. (2001): *Euskal estilo libururantz*, Euskal Herriko Unibertsitatea, Bilbo.
- Amorrortu, E.; Barreña, A.; Idiazabal, I.; Izagirre, E.; Ortega, P. eta Uranga, B. (2004): *Munduko hizkuntzei buruzko txostearen laburpena – World Languages Review Synthesis*. Bilbo: Unesco Etxea.
- Azkune, I.; Etxeberria, E.; Gurrutxaga, A.; Irazabalbeitia, I.; Jauregi, M. eta Mujika, A. (1990): *Munduko leku-izenak*, Elkar – Elhuyar, Donostia.
- Barreña, A.; Idiazabal, I.; Juaristi, P. eta Uranga, B. (2003a). "Munduko hizkuntzei buruzko txostenaren inguruko zenbait jakingarri", *BAT soziolinguistika aldizkaria*, **46**, 37-50.
- \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ eta \_\_\_\_\_, (2003b). "Munduko hizkuntzei buruzko txostenaren aurkezpena", *Euskalingua*, **2**, 155-161.
- Comrie, B.; Matthews, S. eta Polinsky, M. (1996): *The Atlas of languages. The origin and Development of Languages Throughout the World*, Facts On File, New York.
- Crystal, D. (1994): *Enciclopedia del lenguaje de la Universidad de Cambridge*, Taurus, Madrid.
- Del Moral, R. (2002): *Lenguas del mundo*, Espasa, Madril.
- England, N. C. (1994): *Autonomia de los idiomas mayas: historia e identidad*, Cholsamaj, Guatemala.
- Euskaltzaindia (1994-2003): *Euskaltzaindiaren arauak*, Euskaltzaindia, Bilbo.
- \_\_\_\_\_, (2000): *Hiztegi batua*, *Euskera*, **45**, Bilbo.
- Glozie, D. H. eta Blench, R. M. (arg.) (1998): *An Index of Nigerian Languages*, Summer Institute of Linguistics, Dallas.
- Grimes, B. F. (arg.) (2000): *Ethnologue: Languages of the world*, 14th edition, Summer Institute of Linguistics, Dallas.
- Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (1994): *La población indígena mexicana*, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, Mexiko.
- Junyent, C. (1999): *La diversidad lingüística. Didáctica y recorrido de las lenguas del mundo*, Octaedro, Bartzelona.
- Kinkade, M. D. (1991): "The decline of native languages in Canada", in R. Robins eta E. Uhlenbeck (arg.) *Endangered languages*, Berg, 157-176, Oxford.
- Kloss, H. eta McConnell, G. D. (1974): *Linguistic composition of the nations of the world. 1. Central and Western south Asia*, Les presses de l'université Laval, Québec.
- \_\_\_\_\_, eta \_\_\_\_\_, (1978a): *Linguistic composition of the nations of the world. 2. North America*, Les presses de l'université Laval, Québec.
- \_\_\_\_\_, eta \_\_\_\_\_, (1978b): *Linguistic composition of the nations of the world. 5. Europe and the USSR*, Les presses de l'université Laval, Québec.
- \_\_\_\_\_, eta \_\_\_\_\_, (1978c): *The written languages of the world: A survey of the degree and modes of use. 1. The Americas*, Les presses de l'université Laval, Québec.
- \_\_\_\_\_, eta \_\_\_\_\_, (1979a): *Linguistic composition of the nations of the world. 3. Central and South America*, Les presses de l'université Laval, Québec.
- \_\_\_\_\_, eta \_\_\_\_\_, (1979b): *Linguistic composition of the nations of the world. 3. Central and South America*, Les presses de l'université Laval, Québec.
- \_\_\_\_\_, eta \_\_\_\_\_, (1981): *Linguistic composition of the nations of the world. 4. Oceania*, Les presses de l'université Laval, Québec.
- \_\_\_\_\_, eta \_\_\_\_\_, (1984): *Linguistic composition of the nations of the world. 5. Europe and the URSS*, Les presses de l'université Laval, Québec.

- Landaburu, J. (1995): "Las lenguas indígenas de Colombia" [eskuizkribua].
- Martí, F.; Ortega, P.; Idiazabal, I.; Barreña, A.; Juaristi, P.; Junyent, C.; Uranga, B. eta Amorrortu, E. (2005): *Worlds and Worlds, Worlds Languages Review, Multilingual Matters, Clevedon.*
- Moreno Cabrera, J. C. (1990): *Lenguas del mundo*, Visor, Madril.
- Morózova, O. eta Yéschenko, A. (1999): *Panorama Lingüístico del Cáucaso del Norte*. Piatigorsk. Piatigorsk-eko Estatutuko Hizkuntzalaritza Unibertsitatea [eskuizkribua].
- Moseley, C. eta Asher, R. E. (1994): *Atlas of the world's languages*, Routledge, Londres.
- Ruhlen, M. (1991): *A Guide to the World's Languages*, Edward Arnold, Londres.
- Suárez, J. A. (1983): *The Mesoamerican Indian Languages*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Wurm, S. A. (1996): *Atlas of the world's languages in danger of disappearing*, UNESCO Publishing / Pacific Linguistics, Paris-Camberra.
- , (2001): *Atlas of the world's languages in danger of disappearing*, UNESCO Publishing / Pacific Linguistics, Paris-Camberra.
- Wurm, S. A. , Mühlhäusler, P. eta Tryon, D. T. (arg.) (1996): *Atlas of Languages of Intercultural Communication in the Pacific, Asia and the Americas*, Mouton de Gruyter, Berlin / New York.

